



## Совет Безопасности

Пятьдесят восьмой год

**4862**-е заседание

Среда, 19 ноября 2003 года, 12 ч. 20 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Гашпар Мартинш ..... (Ангола)

*Члены:*

Болгария .....	г-н Райчев
Камерун .....	г-н Тиджани
Чили .....	г-н Муньос
Китай .....	г-н Ван Гуаня
Франция .....	г-н де ла Саблиер
Германия .....	г-н Плойгер
Гвинея .....	г-н Со
Мексика .....	г-н Пухальте
Пакистан .....	г-н Акрам
Российская Федерация .....	г-н Лавров
Испания .....	г-жа Менендес
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной	
Ирландии .....	сэр Эмир Джоунз Парри
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Негропonte

### Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



*Заседание открывается в 12 ч. 20 м.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Израиля, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Мекель (Израиль) занимает место за столом Совета.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 19 ноября 2003 года, которое будет издано в качестве документа S/2003/1102 и которое гласит:

«В соответствии со сложившейся практикой я имею честь просить Совет Безопасности пригласить Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций принять участие в заседании Совета Безопасности, посвященном положению на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине, которое должно быть проведено сегодня, в среду, 19 ноября 2003 года».

Я предлагаю, с согласия Совета, пригласить Постоянного наблюдателя от Палестины принять участие в заседании согласно правилам процедуры и сложившейся в этой связи практике.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Аль-Кидва (Палестина) занимает место за столом Совета.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что Болгария, Китай, Германия, Гвинея, Мексика, Испания и Соединенное Королевство также присоединились к числу авторов проекта резолюции, содержащегося в документе S/2003/1100.

Соответственно, вниманию членов Совета представлен документ S/2003/1100, представленный Болгарией, Чили, Китаем, Францией, Германией, Гвинеей, Мексикой, Российской Федерацией, Испанией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Я приветствую присутствующего на сегодняшнем заседании уважаемого Генерального секретаря.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если возражений нет, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

*Голосовали за:*

Ангола, Болгария, Камерун, Чили, Китай, Франция, Германия, Гвинея, Мексика, Пакистан, Российская Федерация, Испания, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

**Председатель** (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1515 (2003).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.*